

# ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

## Hellenic Orthodox Community of Astoria



His Grace Bishop Athenagoras of Nazianzos,  
Archiepiscopal Vicar of Astoria  
Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos  
V. Rev. Archimandrite Petros Gomez, Assistant Priest  
Rev. Presbyter Gregory Gounardes

Dr. Antonios Mammis, Parish Council President

**SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL**    **SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH**

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102    22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728- 0079

ΩΡΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Δευτέρα-Παρασκευή 9.00 πμ -5.00 μμ.

Office Hours: Monday-Friday 9.00 am -5.00 pm.

**Email: [church@sdastoria.com](mailto:church@sdastoria.com)**

**ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2025 - SUNDAY, DECEMBER 14, 2025**

**ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΑ΄ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ— 11TH SUNDAY OF LUKE**

### Message from the Archiepiscopal Vicar of Astoria

*Feast of Saint Daniel the Prophet— December 17*

Beloved brothers and sisters in Christ,

On December 17, our Church commemorates Saint Daniel the Prophet, one of the most beloved and steadfast figures of the Old Testament (the first part of the Bible). Saint Daniel lived during the Babylonian exile in the 6th century BC, a time when the people of Israel were far from their homeland and tempted to abandon their faith. Yet Daniel remained unwavering. From his youth, he devoted himself to prayer, purity of heart, and obedience to God, even when surrounded by a culture that did not know the true God.

The Holy Scriptures tell us that Daniel’s wisdom and integrity made him “beloved of God” and respected even by foreign kings. He interpreted dreams, counseled rulers, and lived with humility and peace. Daniel’s courage shines most clearly in the story of the lions’ den. When a law was passed that made prayer illegal, he didn’t panic, hide, or try to protect himself. He continued his daily rhythm of turning to God, trusting that the Lord would be with him no matter the cost. And God did not abandon him. In the silence of that dark den, the Lord closed the mouths of the lions and revealed His power and faithfulness to everyone.

God also entrusted him with remarkable visions of how His plan for the world would unfold. Daniel saw mighty empires rise and fall, foresaw the coming of the Messiah, and witnessed images of God’s everlasting Kingdom. His vision of the “Son of Man” coming in glory is one of the clearest

## Message from the Archbishopal Vicar of Astoria (*Continued*)

foreshadowings of Jesus Christ in the entire Old Testament. Through Daniel's faith and purity of heart, the world was prepared to recognize the Savior, the Messiah, when He came.

Daniel stands among the great prophets of the Old Testament — Isaiah, Jeremiah, Ezekiel, and many others — through whom God prepared the world for the birth of His Son. These prophets were the conscience of the people of Israel, calling them back to faithfulness, teaching them to hope, and helping them recognize the signs of salvation. At the same time, they prepared the world for the coming of the Messiah.

As we spiritually dive deeper into the Nativity Fast, the voices of the prophets speak to us with gentle clarity, saying that Christmas is far more than a beautiful story from long ago. It is the moment when God's long-promised hope, prophesied by His people in the Old Testament, finally entered the world. Through the prophets, God patiently prepared His people, shaping their hearts so they could recognize His love when Christ came among them.

In these weeks of preparation, may the faith, courage, and purity of Saint Daniel strengthen us. His life invites us to trust God with steady hearts, even when the world feels uncertain. And like Saint Daniel the Prophet, may we make space within our own lives — quiet, honest space — for Christ to be born again in us.

With paternal love in Christ,  
† Bishop Athenagoras of Nazianzos  
Archiepiscopal Vicar of Astoria

### Welcome to the Hellenic Orthodox Community of Sts. Demetrios, Catherine and George!

We welcome all our visitors this Sunday morning and we thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Orthodox Christians**, our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.



*To follow along during our Divine  
Services please scan the QR Code:*



*Εορτή του Αγίου Προφήτου Δανιήλ – 17 Δεκεμβρίου*

Αγαπητοί αδελφοί και αδελφές εν Χριστώ,

Στις 17 Δεκεμβρίου, η Εκκλησία μας τιμά τον Άγιο Προφήτη Δανιήλ, μία από τις πιο αγαπητές και σημαντικές μορφές της Παλαιάς Διαθήκης (του πρώτου μέρους της Αγίας Γραφής). Ο Προφήτης Δανιήλ έζησε την περίοδο της Βαβυλώνιας αιχμαλωσίας τον 6ο αιώνα π.Χ., μια εποχή όπου ο λαός του Ισραήλ βρισκόταν μακριά από την πατρίδα του και δεχόταν έντονους πειρασμούς να εγκαταλείψει την πίστη του. Κι όμως, ο Δανιήλ έμεινε ακλόνητος. Από τη νεότητά του αφιερώθηκε στην προσευχή, την καθαρότητα του νου και της καρδιάς και την υπακοή στον Θεό, ακόμη και όταν ζούσε μέσα σε μια ξένη κουλτούρα που δεν γνώριζε τον αληθινό Θεό.

Η Αγία Γραφή μας λέει ότι η σοφία και η ακεραιότητα του Δανιήλ τον έκαναν «ἀληθῶς ἀγαπητὸν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ» και σεβαστό ακόμη και σε ξένους βασιλείς. Ερμήνευσε όνειρα, συμβούλευσε άρχοντες και έζησε με ταπεινώση και ειρήνη. Το θάρρος του φαίνεται ξεκάθαρα στην ιστορία με το λάκκο των λεόντων. Όταν ψηφίστηκε νόμος που απαγόρευε την προσευχή, δεν πανικοβλήθηκε, δεν κρύφτηκε, ούτε προσπάθησε να προστατευθεί. Συνέχισε απλώς τον καθημερινό του ρυθμό προσευχής, εμπιστευόμενος ότι ο Θεός θα ήταν μαζί του, όποιο κι αν ήταν το κόστος. Και ο Θεός δεν τον εγκατέλειψε. Μέσα στη σιωπή ενός σκοτεινού λάκκου, ο Κύριος έκλεισε τα στόματα των λεόντων και φανέρωσε τη δύναμή Του και την πιστότητά Του σε όλους.

Ο Θεός του εμπιστεύθηκε επίσης θαυμαστές οράσεις σχετικά με το πώς θα εξελισσόταν το σχέδιό της οικονομίας Του για την σωτηρία του κόσμου. Ο Δανιήλ είδε ισχυρές αυτοκρατορίες να αναδύονται και να καταρρέουν, προείδε τον ερχομό του Μεσσία και είδε εικόνες της μέλλουσας Βασιλείας του Θεού. Η οπτασία του για τον «Υιό του Άνθρώπου» που έρχεται με δόξα, αποτελεί έναν από τους καθαρότε- ρους προφητικούς προαναγγελτικούς λόγους για τον Ιησού Χριστό σε ολόκληρη την Παλαιά Διαθήκη. Μέσα από την πίστη και την καθαρότητα της καρδιάς του Δανιήλ, ο κόσμος προετοιμάστηκε να αναγνω- ρίσει τον Σωτήρα, τον Μεσσία-Χριστό, όταν ήρθε.

Ο Δανιήλ ξεχωρίζει ανάμεσα στους μεγάλους προφήτες της Παλαιάς Διαθήκης — τον Ησαΐα, τον Ιερεμία, τον Ιεζεκιήλ και πολλούς άλλους — μέσω των οποίων ο Θεός προετοίμασε τον κόσμο για τη γέννηση του Υιού Του. Οι προφήτες υπήρξαν η συνείδηση του λαού του Ισραήλ· τους καλούσαν σε με- τάνοια και πίστη, τους δίδασκαν να ελπίζουν και τους βοηθούσαν να αναγνωρίσουν τα θεϊκά σημάδια της επερχόμενης σωτηρίας. Ταυτόχρονα, προετοίμαζαν, με την άφατο Πρόνοια του Θεού, τον κόσμο για τον ερχομό του Μεσσία.

Καθώς προχωρούμε πνευματικά πιο βαθιά στη Νηστεία των Χριστουγέννων, οι φωνές των προ- φητών μάς μιλούν με γλυκιά και καθαρή αλήθεια, θυμίζοντάς μας ότι τα Χριστούγεννα δεν είναι απλώς μια όμορφη ιστορία από το παρελθόν. Είναι η στιγμή που η πολυαναμενόμενη ελπίδα του Θεού, προφη- τευόμενη από τον λαό Του στην Παλαιά Διαθήκη, μπήκε τελικά στον κόσμο. Μέσα από τους προφήτες, ο Θεός προετοίμασε με υπομονή τον λαό Του, διαμορφώνοντας τις καρδιές τους ώστε να αναγνωρίσουν την αγάπη Του όταν ο Χριστός ήρθε ανάμεσά τους.

Σε αυτές τις εβδομάδες προετοιμασίας, είτε η πίστη, το θάρρος και η καθαρότητα του Προφήτη Δανιήλ να μας ενισχύουν. Η ζωή του μάς καλεί να εμπιστευόμαστε τον Θεό με σταθερές καρδιές, ακόμη κι όταν ο κόσμος γύρω μας είναι αβέβαιος. Και όπως ο Άγιος Προφήτης Δανιήλ, είτε να ανοίξουμε χώρο μέσα στη ζωή μας — έναν ήσυχο, ειλικρινή χώρο — για να γεννηθεί ξανά ο Χριστός μέσα μας.

Με αγάπη εν Χριστώ και πατρικές ευχές,  
† Ο Ναζιανζού Άθηναγόρας  
Αρχιερατικός Επίτροπος Αστορίας

**ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΑ΄ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ**  
**11TH SUNDAY OF LUKE**  
**Epistle Reading**

**Προκείμενον. Ἦχος πλ. δ΄. Προσευχὴ  
τῶν Ἁγίων Τριῶν Παίδων.**  
Εὐλογητὸς εἶ Κύριε ὁ Θεὸς τῶν πατέρων  
ἡμῶν.  
Στίχ. Ὅτι δίκαιος εἶ ἐπὶ πᾶσιν, οἷς  
ἐποίησας ἡμῖν.

**Prokeimenon. Mode pl. 4. The Prayer  
of Azariah .**  
Blessed are You, O Lord God of our fa-  
thers.  
Verse: *For You are righteous in all You  
did for us.*

**Πρὸς Κολασσαεῖς Ἐπιστολῆς Παύλου**  
**3:4 – 11 τὸ ἀνάγνωσμα**

**Paul's Letter to the Colossians**  
**3:4 – 11**

Ἀδελφοί, ὅταν ὁ Χριστὸς φανερωθῆ, ἡ  
ζωὴ ἡμῶν, τότε καὶ ὑμεῖς σὺν αὐτῷ φανε-  
ρωθήσεσθε ἐν δόξῃ. Νεκρώσατε οὖν τὰ  
μέλη ὑμῶν τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, πορνείαν,  
ἀκαθαρσίαν, πάθος, ἐπιθυμίαν κακὴν, καὶ  
τὴν πλεονεξίαν, ἣτις ἐστὶν εἰδωλολατρία,  
δι' ἧς ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τοὺς  
υἱοὺς τῆς ἀπειθείας, ἐν οἷς καὶ ὑμεῖς πε-  
ριπατήσατέ ποτε, ὅτε ἐζῆτε ἐν αὐτοῖς·  
νυνὶ δὲ ἀπόθεσθε καὶ ὑμεῖς τὰ πάντα,  
ὀργὴν, θυμὸν, κακίαν, βλασφημίαν,  
αἰσχρολογίαν ἐκ τοῦ στόματος ὑμῶν· μὴ  
ψεύδεσθε εἰς ἀλλήλους, ἀπεκδυσάμενοι  
τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον σὺν ταῖς πράξεσιν  
αὐτοῦ καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν νέον τὸν  
ἀνακαινούμενον εἰς ἐπίγνωσιν κατ'  
εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτόν, ὅπου οὐκ ἔστι  
Ἕλλην καὶ Ἰουδαῖος, περιτομὴ καὶ  
ἀκροβυστία, βάρβαρος, Σκύθης, δοῦλος,  
ἐλεύθερος, ἀλλὰ τὰ πάντα καὶ ἐν πᾶσι  
Χριστός .

Brethren, when Christ who is our life  
appears, then you also will appear with  
him in glory. Put to death therefore what  
is earthly in you: fornication, impurity,  
passion, evil desire, and covetousness,  
which is idolatry. On account of these  
the wrath of God is coming upon the  
sons of disobedience. In these you once  
walked, when you lived in them. But  
now put them all away; anger, wrath,  
malice, slander, and foul talk from your  
mouth. Do not lie to one another, seeing  
that you have put off the old nature with  
its practices and have put on the new na-  
ture, which is being renewed in  
knowledge after the image of its creator.  
Here there cannot be Greek and Jew,  
circumcised and uncircumcised, barbari-  
an, Scythian, slave, free man, but Christ  
is all, and in all .

**Gospel Reading**

**Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἁγίου Εὐαγγελίου**  
**14:16 – 24 τὸ ἀνάγνωσμα**

**The Gospel According to Luke**  
**14:16 – 24**

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην·  
Ἄνθρωπός τις ἐποίησε δεῖπνον μέγα καὶ  
ἐκάλεσε πολλούς· καὶ ἀπέστειλε τὸν δοῦλον  
αὐτοῦ τῇ ὥρᾳ τοῦ δεῖπνου εἰπεῖν τοῖς

The Lord said this parable: “A man once  
gave a great banquet, and invited many;  
and at the time of the banquet he sent his  
servant to say to those who had been

## Gospel Reading

κεκλημένοις· ἔρχεσθε, ὅτι ἤδη ἔτοιμά ἐστι πάντα. καὶ ἤρξαντο ἀπὸ μιᾶς παραιτεῖσθαι πάντες. ὁ πρῶτος εἶπεν αὐτῷ· ἀγρὸν ἠγόρασα, καὶ ἔχω ἀνάγκην ἐξελθεῖν καὶ ἰδεῖν αὐτόν· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον. καὶ ἕτερος εἶπε· ζεύγη βοῶν ἠγόρασα πέντε, καὶ πορεύομαι δοκιμάσαι αὐτά· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον. καὶ ἕτερος εἶπε· γυναῖκα ἔγημα, καὶ διὰ τοῦτο οὐ δύναμαι ἐλθεῖν. καὶ παραγενόμενος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος ἀπήγγειλε τῷ κυρίῳ αὐτοῦ ταῦτα. τότε ὀργισθεὶς ὁ οἰκοδεσπότης εἶπε τῷ δούλῳ αὐτοῦ· ἐξελθε ταχέως εἰς τὰς πλατείας καὶ ῥύμας τῆς πόλεως, καὶ τοὺς πτωχοὺς καὶ ἀναπήρους καὶ χωλοὺς καὶ τυφλοὺς εἰσάγαγε ὧδε. καὶ εἶπεν ὁ δοῦλος· κύριε, γέγονεν ὡς ἐπέταξας, καὶ ἔτι τόπος ἐστί. καὶ εἶπεν ὁ κύριος πρὸς τὸν δοῦλον· ἐξελθε εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ φραγμοὺς καὶ ἀνάγκασον εἰσελθεῖν, ἵνα γεμισθῇ ὁ οἶκος μου. λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων τῶν κεκλημένων γεύσεται μου τοῦ δείπνου. Πολλοὶ γάρ εἰσι κλητοί, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί.

invited, 'Come; for all is now ready.' But they all alike began to make excuses. The first said to him, 'I have bought a field, and I go out and see it; I pray you, have me excused.' And another said, 'I have bought five yoke of oxen, and I must go to examine them; I pray you, have me excused.' And another said, 'I have married a wife, and therefore I cannot come.' So the servant came and reported this to his master. Then the householder in anger said to his servant, 'Go out quickly to the streets and lanes of the city, and bring in the poor and maimed and blind and lame.' And the servant said, 'Sir, what you commanded has been done, and there is still room.' And the master said to the servant, 'Go out to the highways and hedges, and compel people to come in, that my house may be filled. For I tell you, none of those men who were invited shall taste my banquet. For many are called, but few are chosen.'"

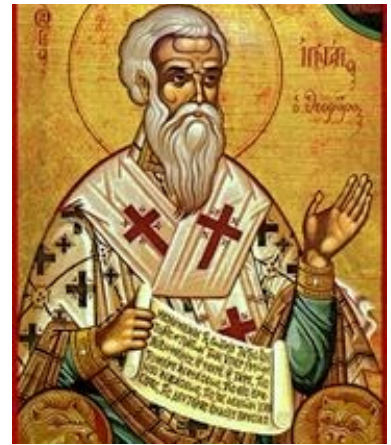
## Saints and Feasts



December 15  
**St. Eleftherios Hieromartyr,  
Bishop Illyria and his mother  
Anthia**



December 17  
**Prophet Daniel and the  
Three Holy Youth**



December 20  
**Ignatius the God-Bearer,  
Bishop of Antioch**

### Resurrectional Apolytikion in the Second Mode

When You descended unto Death, O Lord, You who are immortal Life put Hades to death, by the lightning of Your divinity. And when You raised the dead from the netherworld, all the hosts of heaven sang aloud to You, “O Christ God, Giver of life, glory to You!”

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ ζωὴ ἡ ἀθάνατος, τότε τὸν ἄδην ἐνέκρωσας, τῇ ἀστραπῇ τῆς θεότητος· ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεῶτας, ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα Χριστέ, ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα σοι.

### For the Forefathers Second Mode

By faith You justified the Forefathers, having through them betrothed to yourself the Church that came out of the nations. The saints are boasting in glory; for the glorious fruit, the Virgin who without seed gave birth to You, is from their progeny. At their entreaties, O Christ our God, save our souls.

Ἐν πίστει τοὺς Προπάτορας ἐδικαίωσας, τὴν ἐξ Ἐθνῶν δι’ αὐτῶν προμνηστευσάμενος Ἐκκλησίαν. Καυχῶνται ἐν δόξῃ οἱ Ἅγιοι, ὅτι ἐκ σπέρματος αὐτῶν, ὑπάρχει καρπὸς εὐκλεῆς, ἡ ἀσπύρως τεκοῦσά σε. Ταῖς αὐτῶν ἱκεσίαις, Χριστέ ὁ Θεός, σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν

### Apolytikion for St. Demetrios in the Third Mode

All the world has you, its mighty champion, \* fortifying us in times of danger, \* and defeating our foes, O Victorious One. \* So, as you humbled Lyaïos’s arrogance \* by giving courage to Nestor in the stadium, \* thus, O holy Great-martyr Demetrios, \* to Christ our God pray fervently, \* beseeching Him to grant us His great mercy.

Μέγαν εὐρατο ἐν τοῖς κινδύνοις, σὲ ὑπέρμαχον ἢ οἰκουμένη, Ἀθλοφόρε τὰ ἔθνη τροπούμενον. Ὡς οὖν Λυαίου καθεῖλες τὴν ἔπαρσιν, ἐν τῷ σταδίῳ θαρρύνας τὸν Νέστορα, οὕτως Ἄγιε, Μεγαλομάρτυς Δημήτριε, Χριστὸν τὸν Θεὸν ἱκέτευε, δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

### Apolytikion for St. Catherine in the Plagal First Mode

Let us praise and extol the all-lauded Bride of Christ,\* the Protectress of Sinai, divine Saint Catherine,\* as the one who gives aid and her assistance to us,\* for she brilliantly suppressed the impious orators,\* with the sword of the Spirit.\* And being crowned as a martyr,\* she asks that all receive the great mercy.

Τὴν πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ ὑμνήσωμεν, Αἰκατερίναν τὴν θεῖαν καὶ πολιοῦχον Σινᾶ, τὴν βοήθειαν ἡμῶν καὶ ἀντίληψιν, ὅτι ἐφίμωσε λαμπρῶς, τοὺς κομπσοὺς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ Πνεύματος τῆς μαχαίρας, καὶ νῦν ὡς Μάρτυς στεφθεῖσα, αἰτεῖται πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

### Apolytikion for St George in the Fourth Mode

As the one renowned for setting captives free and for defending those in poverty, the physician of the sick and the champion of emperors, great and victorious Martyr George, intercede with Christ our God, beseeching Him to save our souls.

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτῆς, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστῆς, ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

### Seasonal Kontakion in the Third Mode

On this day the Virgin Maid \* goes to the grotto to give birth \* to the pre-eternal Word \* in an ineffable manner. \* Dance for joy, all the inhabited earth, on hearing. \* Glorify along with Angels and with the shepherds \* Him who willed that He appear as \* a newborn Child, \* the preeternal God.

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε, ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον, μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.

## STEWARDSHIP MINISTRY – MEMBERSHIP 2025

We express our deepest appreciation to you for your continued support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for this New Year! We thank the 686 parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2025.

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ 2025

Εκφράζουμε βαθύτατες ευχαριστίες για την υποστήριξή σας στην κοινότητά μας μέσω της ανανέωσης της ετήσιας εισφοράς σας για το τρέχον έτος. Η συμβολή σας είναι εξαιρετικά σημαντική στη διατήρηση των προγραμμάτων και των υπηρεσιών της κοινότητας. Είμαστε ευγνώμονες για όλη την ηθική υποστήριξή σας και τη συμμετοχή σας στη ζωή της κοινότητάς μας. Είθε ο Κύριος να σκέπει εσάς και την οικογένειά σας. Ευχόμαστε υγεία και δύναμη για το Νέο Έτος! Ευχαριστούμε τις 686 οικογένειες που έχουν πλήρως ή μερικώς προσφέρει την συνδρομή τους για το 2025 στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου και στην Ελληνορθόδοξη Εκκλησία Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου.



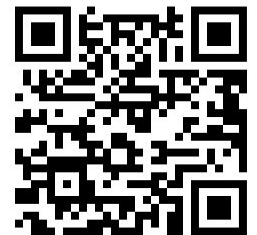
*Need church supplies for your home?*

VISIT OUR  
*Orthodox Martyria  
Bookstore!*

*Located at St. Demetrios Cathedral*

Icons | Books | Charcoal | Incense | and more!

You can always  
donate online by  
scanning the QR  
code to support  
our church's  
needs. We thank  
you for your  
generosity!



## Λουλούδια για τα Χριστούγεννα Flower Decorations for Christmas

If you would like to donate for the flowers for Christmas  
please call the church office (718) 728-1718

\*\*\*

Παρακαλούμε θερμά όσους επιθυμείτε να προσφέρετε την δωρεά σας για τον στολισμό των ναών και των εικόνων για τα Χριστούγεννα, παρακαλώ επικοινωνήσετε με το γραφείο της Κοινότητός μας στο (718) 728-1718

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ****ACTIVITIES OF THE WEEK****Κυριακή 14 Δεκεμβρίου 2025****ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΑ΄ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ**

I. N. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

**8:00 π.μ.** Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο

I. N. ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ &amp; ΓΕΩΡΓΙΟΥ

**8:00 π.μ.** Όρθρος, Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο**Δευτέρα 15 Δεκεμβρίου 2025****ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ**

I. N. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

**8:00 π.μ.** Όρθρος, και Θεία Λειτουργία**3:30 μ.μ. – 6:00 μ.μ.** Ίερά Έξομολόγηση (π. Ανάργυρος)**Τετάρτη 17 Δεκεμβρίου 2025****ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ ΕΚ ΖΑΚΥΝΘΟΥ**

I. N. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

**8:00 π.μ.** Όρθρος, και Θεία Λειτουργία**6:00 μ.μ.** Ίερό Εὐχέλαιο**Πέμπτη 18 Δεκεμβρίου 2025**

I. N. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

**1:00 μ.μ.** Μελέτη Αγίας Γραφῆς στὰ Ἑλληνικά και γέυμα**5:00 μ.μ.** Μελέτη Αγίας Γραφῆς στὰ Ἀγγλικά

I. N. ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ &amp; ΓΕΩΡΓΙΟΥ

**3:30 μ.μ.** Ίερά Έξομολόγηση (π. Ανάργυρος)**Παρασκευή 19 Δεκεμβρίου 2025**

I. N. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

**12:00 μ.μ. – 5:00 μ.μ.** Ίερά Έξομολόγηση (π. Πέτρος)

I. N. ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ &amp; ΓΕΩΡΓΙΟΥ

**6:00 μ.μ.** Ίερό Εὐχέλαιο**Σάββατο 20 Δεκεμβρίου 2025****ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΙΓΝΑΤΙΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΦΟΡΟΥ**

I. N. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ - I. N. ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ &amp; ΓΕΩΡΓΙΟΥ

**8:00 π.μ.** Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Μνημόσυνα**Κυριακή 21 Δεκεμβρίου 2025****ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΑ΄ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ**

I. N. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ - I. N. ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ &amp; ΓΕΩΡΓΙΟΥ

**8:00 π.μ.** Όρθρος, Θεία Λειτουργία, και Κατηχητικό Σχολείο**Sunday, December 14, 2025****11TH SUNDAY OF LUKE**

SAINT DEMETRIOS

**8:00 a.m.** Orthros, Divine Liturgy, Memorials & Sunday School

SAINTS CATHERINE &amp; GEORGE

**8:00 a.m.** Orthros, Hierarchical Divine Liturgy, Memorials & Sunday School**Monday, December 15, 2025****ST ELEFThERIOS**

SAINT DEMETRIOS

**8:00 a.m.** Orthros and Divine Liturgy**3:30 p.m. – 6:00 p.m.** Holy Confession (Fr. Anargyros)**Wednesday, December 17, 2025****ST DIONYSIOS OF ZAKYNTHOS**

SAINT DEMETRIOS

**8:00 a.m.** Orthros and Divine Liturgy**6:00 p.m.** Holy Unction**Thursday, December 18, 2025**

SAINT DEMETRIOS

**1:00 p.m.** Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch**5:00 p.m.** Bible Study in English

SAINTS CATHERINE &amp; GEORGE

**3:30 p.m.** Holy Confession (Fr. Anargyros)**Friday, December 19, 2025**

SAINT DEMETRIOS

**12:00 p.m. – 6:00 p.m.** Holy Confession (Fr. Petros)

SAINTS CATHERINE &amp; GEORGE

**6:00 p.m.** Holy Unction**Friday, December 20, 2025****ST IGNATIUS THE GODBEARER**

SAINT DEMETRIOS—SAINTS CATHERINE &amp; GEORGE

**8:00 a.m.** Orthros, Divine Liturgy & Memorials**Sunday, December 21, 2025****11TH SUNDAY OF LUKE**

SAINT DEMETRIOS—SAINTS CATHERINE &amp; GEORGE

**8:00 a.m.** Orthros, Divine Liturgy, & Sunday School

## **ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

Παρακαλούμε να ενημερώνετε το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιο μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

## **ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ**

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητάς μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμά τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

## **ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ**

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητάς μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών. Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισάγιων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίσουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

## **Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

Σας παρακαλούμε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: [www.saintdemetriosastoria.com](http://www.saintdemetriosastoria.com) για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητάς μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

## **ΠΛΑΤΦΟΡΜΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΔΙΚΤΥΩΣΗΣ**

Ακολουθείστε μας στις πλατφόρμες κοινωνικής δικτύωσης για ενημερώσεις σχετικά με τις ιερές ακολουθίες και τις εκδηλώσεις του Σχολείου και της Κοινότητάς μας.



@stdemetriosastoria



Saint Demetrios Cathedral of Astoria



Saint Demetrios Cathedral Astoria

## **HOSPITAL/NURSING VISITATION**

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

## **CHURCH ORGANIZATIONS**

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

## **MEMORIALS AND 40 DAY BLESSINGS**

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasties, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

## **CHURCH WEBSITE**

Visit our church website at [www.saintdemetriosastoria.com](http://www.saintdemetriosastoria.com) for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

## **SOCIAL MEDIA**

Follow us on our social media platforms for updates on liturgical services and community and school events!



@stdemetriosastoria



Saint Demetrios Cathedral of Astoria



Saint Demetrios Cathedral Astoria



Our ninth grade students visited the Greek Orthodox Archdiocese of America, where they had the blessed opportunity to sing Christmas carols in both Greek and English for His Eminence Archbishop Elpidophoros.

Our students offered a heartfelt and beautifully prepared performance alongside students from other Greek schools in New York City, filling the Archdiocese with the spirit of the Nativity and the traditions that unite us as a community. His Eminence warmly welcomed our students, expressing his appreciation for their talent, reverence, and enthusiasm. He graciously gifted each student a Christmas ornament and hosted a reception with light refreshments and snacks.

We could not be more proud of how our ninth graders represented Saint Demetrios Greek-American School of Astoria. Their voices, demeanor, and love for our faith and culture made this a truly memorable experience for all in attendance.

Our sincere thanks go to Mr. Neophytos Stratis, our music teacher, for preparing our students so excellently, and to His Eminence and the Archdiocese staff for their gracious hospitality.

Wishing you all a blessed and joyful Christmas season.



# St. Eleftherios Feast Day



December 14th, 2025, 5:30 p.m., Pick  
up from St. Demetrios @ 30-11 30th Dr,  
Astoria, NY 11102



Reserve your spot now!

Limited Seating

<https://forms.gle/VAFstAbEVft3UzJU8>

Bus with return back to Queens at 9:30pm

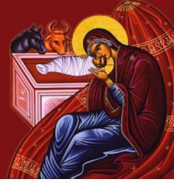


**HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA**  
**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ**

Tel.: 718-728-1718 | church@sdastoria.com | saintdemetriosastoria.com



**SCHEDULE OF DIVINE SERVICES FOR CHRISTMAS 2025,  
 NEW YEAR, AND THEOPHANY 2026**  
**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ 2025,  
 ΝΕΟΥ ΕΤΟΥΣ, ΚΑΙ ΘΕΟΦΑΝΕΙΩΝ 2026**



**SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL**  
**ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ**  
 30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

**SAINTS CATHERINE & GEORGE CHURCH**  
**ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ**  
 22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105

SUNDAY BEFORE NATIVITY - ΠΡΟ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ		
SUN. DEC. 21 ΚΥΡ. 21 ΔΕΚ.	8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία	8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία
TUE. DEC. 23 ΤΡΙ. 23 ΔΕΚ.	8:00 a.m. Orthros & Great Hours 8:00 π.μ. Όρθρος & Μεγάλες Ώρες	8:00 a.m. Orthros & Great Hours 8:00 π.μ. Όρθρος & Μεγάλες Ώρες
WED. DEC. 24 ΤΕΤ. 24 ΔΕΚ.	8:00 a.m. Vespereal Divine Liturgy of Saint Basil the Great with chorostasia 8:00 π.μ. Εσπερινή Θ. Λειτουργία του Μ. Βασιλείου με χοροστασία 6:00 p.m. Great Vespers of Christmas 6:00 μ.μ. Μ. Εσπερινός των Χριστουγέννων	7:00 p.m. Orthros & Hierarchical Divine Liturgy of Christmas 7:00 μ.μ. Όρθρος & Αρχιερατική Θ. Λειτουργία των Χριστουγέννων
THE NATIVITY OF OUR LORD Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ		
THU. DEC. 25 ΠΕΜ. 25 ΔΕΚ.	8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία	8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία
FRI. DEC. 26 ΠΑΡ. 26 ΔΕΚ.	8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία	
SAINT STEPHANOS - ΑΓΙΟΥ ΣΤΕΦΑΝΟΥ		
SAT. DEC. 27 ΣΑΒ. 27 ΔΕΚ.	8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία	8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία
SUN. DEC. 28 ΚΥΡ. 28 ΔΕΚ.	8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία	8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία





**HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA**  
**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ**

Tel.: 718-728-1718 | church@sdastoria.com | saintdemetriosastoria.com



**SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL**  
**ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ**  
 30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

**SAINTS CATHERINE & GEORGE CHURCH**  
**ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ**  
 22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105

**THE CIRCUMCISION FEAST OF OUR LORD- FEAST OF SAINT BASIL THE GREAT**  
**Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΠΕΡΙΤΙΜΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ**  
**ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ**

THU.

JAN. 1  
 ΠΕΜ.  
 1 IAN.

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy of Saint Basil the Great & Doxology  
 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία του Μεγάλου Βασιλείου & Δοξολογία

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy of Saint Basil the Great & Doxology  
 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία του Μεγάλου Βασιλείου & Δοξολογία



**SUNDAY BEFORE EPIPHANY - ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΟ ΦΩΤΩΝ**

SUN.

JAN. 4  
 ΚΥΡ.  
 4 IAN.

8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy  
 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία

8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy  
 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία

MON.  
 JAN. 5  
 ΔΕΥΤ  
 . 5  
 IAN.

7:00 a.m. Orthros, Great Hours of Theophany, Vespers, Divine Liturgy of Saint Basil, & Great Blessing of the Waters

7:00 a.m. Orthros, Great Hours of Theophany, Vespers, Divine Liturgy of Saint Basil, & Great Blessing of the Waters

7:00 π.μ. Όρθρος, Μεγάλες Ώρες, Εσπερινή Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου, & Ακουλουθία του Μ. Αγιασμού

7:00 π.μ. Όρθρος, Μεγάλες Ώρες, Εσπερινή Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου, & Ακουλουθία του Μ. Αγιασμού

**HOLY THEOPHANY OF OUR LORD AND SAVIOR JESUS CHRIST**  
**ΤΑ ΑΓΙΑ ΘΕΟΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ**

TUE.  
 JAN. 6  
 ΤΕΤ.  
 6 IAN.

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, & Great Blessing of the Waters  
 12:00 p.m. Procession of the Holy Cross at the East River (Shore Blvd. & Ditmars Blvd.)  
 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, & Ακουλουθία του Μ. Αγιασμού  
 12:00 μ.μ. Τελετή Κατάδυσης του Τιμίου Σταυρού στο ποτάμι (Shore Blvd. & Ditmars Blvd.)

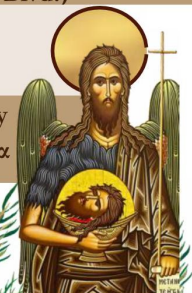
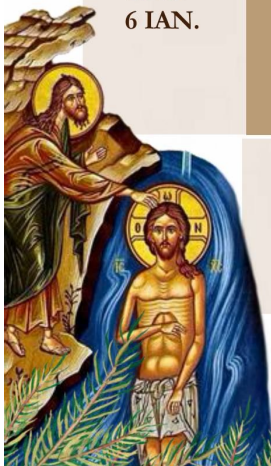
8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, & Great Blessing of the Water  
 12:00 p.m. Procession of the Holy Cross at the East River (Shore Blvd. & Ditmars Blvd.)  
 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, & Ακουλουθία του Μ. Αγιασμού  
 12:00 μ.μ. Τελετή Κατάδυσης του Τιμίου Σταυρού στο ποτάμι (Shore Blvd. & Ditmars Blvd.)

WED.  
 JAN. 7  
 ΤΕΤ.  
 7 IAN.

**SYNAXIS OF SAINT JOHN THE BAPTIST**  
**ΣΥΝΑΞΙΣ ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ**

8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy  
 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία

8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy  
 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία





Κυριακή	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο
	1 6:00 μ.μ. Άγιασμας (Ι.Ν. Άγ. Δημητρίου)	2	3 9:00 π.μ. Άγιασμας (Ι.Ν. Άγ. Αικατερίνης)	4 Τῆς Ἁγίας Βαρβάρας 8:00π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία. (2 ναοὺς) 1:00 μ.μ. Κύκλος Με- λέτης Ἁγίας Γραφῆς στα Ελληνικά & γεύμα 5:00 μ.μ. Μελέτη Ἁγίας Γραφῆς στὰ Ἀγγλικά (Ι.Ν. Ἄγ. Δημητρίου)	5 Τοῦ Ὁσίου Σάβ- βα 8:00π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λει- τουργία. (Ι.Ν. Ἄγ. Δημη- τρίου)	6 Τοῦ Ἁγίου Νικο- λάου Ἐκισκόπου Μύρων 8:00 π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία. Ἐκκλησιασμός τοῦ ἀπογευματινοῦ καὶ σαββατιανοῦ σχολεί- ων (2 Ναοὺς)
7 <b>Γ' ΛΟΥΚΑ</b> 8:00 π.μ. Ὁρθρος, Ἀρχιερατικὴ Θεία Λει- τουργία, Μνημόσυνα καὶ Κατηχητικὸ Σχολεῖο (Ι.Ν. Ἄγ. Δημητρίου) 8:00 π.μ. Ὁρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα καὶ Κατηχητικὸ Σχολεῖο (Ι.Ν. Ἄγ. Αἰκατερίνης)	8	9 Σύλληψις τῆς Ἁγίας Ἄννης Μητρὸς τῆς Θεοτόκου 8:00 π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργί- α (2 Ναοὺς)	10 6:00 μ.μ. Παράκληση (Ι.Ν. Ἄγ. Δημητρίου)	11 1:00 μ.μ. Κύκλος Με- λέτης Ἁγίας Γραφῆς στα Ελληνικά & γεύμα 5:00 μ.μ. Μελέτη Ἁγίας Γραφῆς στὰ Ἀγγλικά (Ι.Ν. Ἄγ. Δημητρίου)	12 Τοῦ Ἁγίου Σπυ- ρίδωνος 8:00π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λει- τουργία. (2 ναοὺς)	13
14 <b>ΙΑ' ΛΟΥΚΑ</b> 8:00 π.μ. Ὁρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα καὶ Κατηχητικὸ Σχολεῖο (Ι.Ν. Ἄγ. Δημητρίου) 8:00 π.μ. Ὁρθρος, Ἀρχιερατικὴ Θεία Λει- τουργία, Μνημόσυνα καὶ Κατηχητικὸ Σχολεῖο (Ι.Ν. Ἄγ. Αἰκατερίνης)	15 τοῦ Ἁγίου Ἐλευθερίου 8:00 π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λει- τουργία (Ι.Ν. Ἄγ. Δημητρίου)	16	17 Τοῦ Ἁγίου Διονυσίου ἐκ Ζακύνθου 8:00 π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία (Ι.Ν. Ἄγ. Δημητρίου) 6:00 μ.μ. Ἱερό Εὐχέλαιο (Ι.Ν. Ἄγ. Δημητρίου)	18 1:00 μ.μ. Κύκλος Με- λέτης Ἁγίας Γραφῆς στα Ελληνικά & γεύμα 5:00 μ.μ. Μελέτη Ἁγίας Γραφῆς στὰ Ἀγγλικά (Ι.Ν. Ἄγ. Δημητρίου)	19 6:00 μ.μ. Ἱερό Εὐχέλαιο (Ι.Ν. Ἄγ. Αἰκα- τερίνης)	20 Τοῦ Ἁγίου Ἰγνατίου τοῦ Θεοφόρου 8:00 π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία (2 Ναοὺς)
21 <b>ΠΡΟ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ</b> 8:00 π.μ. Ὁρθρος, Θεία Λειτουργία, καὶ Κατηχητι- κὸ Σχολεῖο (2 ναοὺς)	22	23 8:00 π.μ. Ὁρθρος Μεγά- λες Ὑρες με χοροστασία (2 ναοὺς)	24 8:00 π.μ. Ἑσπερινὸς καὶ Θεία Λειτουργία τοῦ Ἁγ. Βασιλείου με χορο- στασία (Ι.Ν. Ἄγ. Δημη- τρίου) 6:00μ.μ. Ἑσπερινὸς τῶν Χριστουγέννων (Ι.Ν. Ἄγ. Δημητρίου) 6:00μ.μ. Ὁρθρος καὶ Ἀρχιερατικὴ Θεία Λει- τουργία τῶν Χριστου- γέννων(Ι.Ν. Ἄγ. Αἰκα- τερίνης)	25 <b>Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ Η- ΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙ- ΣΤΟΥ</b> 8:00 π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία τῶν Χριστουγέννων (2 Ναοὺς)	26 Σύναξις τῆς Θεοτόκου 8:00 π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία (Ι.Ν. Ἄγ. Δημη- τρίου)	27 Ἁγίου Στεφάνου 8:00 π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία (2 Ναοὺς)
28 <b>ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΧΡΙ- ΣΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ</b> 8:00 π.μ. Ὁρθρος, καὶ Θεία Λειτουργία (2 ναοὺς)	29	30	31			



**HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA**  
**SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL**  
**SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK**  
**ORTHODOX CHURCH**

## DECEMBER 2025

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1 <b>6:00 p.m.</b> Blessing Service (Agiastos) <b>(St. Demetrios)</b>	2	3 <b>9:00 a.m.</b> Blessing Service (Agiastos) <b>(St. Catherine)</b> <b>6:00 p.m.</b> Paraklesis <b>(St. Demetrios)</b>	4 <b>St. Barbara</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros and Divine Liturgy <b>(in both churches)</b> <b>1:00 p.m.</b> Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch <b>5:00 p.m.</b> English Bible Study <b>(St. Demetrios)</b>	5 <b>St. Savvas</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros and Divine Liturgy <b>(in both churches)</b>	6 <b>St. Nicholas the Wonderworker</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros and Divine Liturgy <b>(in both churches)</b>  <b>(St. Demetrios)</b> Church attendance for the Afternoon and Saturday Schools
7 <b>10th Sunday of Luke</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros, Hierarchical Divine Liturgy, Memorials and Sunday School <b>(St. Demetrios)</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School <b>(St. Catherine)</b>	8	9 <b>Conception of St. Anna, Mother of the Theotokos</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros and Divine Liturgy <b>(in both churches)</b>	10 <b>6:00 p.m.</b> Paraklesis <b>(St. Demetrios)</b>	11 <b>1:00 p.m.</b> Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch <b>5:00 p.m.</b> Bible Study in English <b>(St. Demetrios)</b>	12 <b>St. Spyridon the Wonderworker</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros and Divine Liturgy <b>(in both Churches)</b>	13
14 <b>11th Sunday of Luke</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School <b>(St. Demetrios)</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros, Hierarchical Divine Liturgy, Memorials & Sunday School <b>(St. Catherine)</b>	15 <b>St. Eleftherios</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros and Divine Liturgy <b>(St. Demetrios)</b>	16	17 <b>St. Dionysios of Zakynthos</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros and Divine Liturgy <b>(St. Demetrios)</b>  <b>6:00 p.m.</b> Holy Unction <b>(St. Demetrios)</b>	18 <b>1:00 p.m.</b> Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch <b>5:00 p.m.</b> English Bible Study <b>(St. Demetrios)</b>	19 <b>6:00 p.m.</b> Holy Unction <b>(St. Catherine)</b>	20 <b>St. Ignatius the GodBearer</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros and Divine Liturgy <b>(in both churches)</b>
21 <b>Sunday Before the Nativity of Christ</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School <b>(in both churches)</b>	22	23 <b>8:00 a.m.</b> Orthros and the Great Royal Hours with chorostasia <b>(in both churches)</b>	24 <b>8:00 a.m.</b> Vespers and Divine Liturgy of St. Basil with chorostasia <b>(St. Demetrios)</b> <b>6:00 p.m.</b> Great Vespers of Christmas <b>(St. Demetrios)</b> <b>6:00 p.m.</b> Orthros and Christmas Hierarchical Divine Liturgy of St. Basil <b>(St. Catherine)</b>	25 <b>The Nativity in the Flesh of Our Lord, God, and Savior Jesus Christ</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros and Christmas Divine Liturgy <b>(in both churches)</b>	26 <b>Synaxis of the Theotokos</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros and Divine Liturgy <b>(St. Demetrios)</b>	27 <b>St. Stephen the First Martyr</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros and Divine Liturgy <b>(in both churches)</b>
28 <b>Sunday After the Nativity of Christ</b> <b>8:00 a.m.</b> Orthros and Divine Liturgy <b>(in both Churches)</b>	29	30	31			